# 代哀謝

陳崑崙翁之喪經於十二月八日下午一時在暗市覺殯儀館舉行殯殮出喪禮安葬於山景墳場 荷蒙各社團各界友好勞心勞力奔走協助惠予非費素車花圈隨送殁存均感謹此代

謝

加拿大溫高華沙堆僑安總會代謝

厚惠芳名　恕不稱呼

倘有錯漏　祈爲見諒

茲將各界捐助非費進支數目公開列后

進陳崑崙本身共有九十三元三毫。

（花圈）沙堆僑安會，藝林音樂社，清韻音樂社，叙倫公所同人，鄧雙長合家，陳富典，鄧池潤合家，林宇杰，繆明德，林儀，梁鴻光，黃邦，（以上同）

胡劍青，林振雄，李元亨，陳輝猷，關達文，關健雄，曾龍友，（以上同）

（素車）沙堆僑安會，胡英傑，廖永亨，Mr Ken Kollman 曾龍友，廖全亨陳天任，馮海，陳應傑，陳進合家，廖盛昭，黃魯元。

▲ 沙堆僑安會會員及叙倫公所各界

廖盛炤合家五百元，陳富典一百元，陳社進一百元，陳桓合家一百元，陳天任一百元，胡壽年三十元，廖新喜廿元，蔣柏年廿元，蔣添旺廿元，李達明廿元，蔣保來廿元，陳長根廿元，曾九喜廿元，李社穠廿元，宋成昌十五元，余毓秀，廖崇象，余毓厚，余艷芳，廖華遂，朱國器合家，李世明合家，蔣緒效助，廖全亨，廖國炎，徐慧賢，林姆，黃焯，宋維厚，廖煉，蔣祖葵，廖德光，林壽文，徐維邦，林如珍，蔣華，廖禮漢，黃禮振，黃國忠合家，（以上每十元）

宋昭海，劉孔炤，胡友勝，許世逢，林英勵，曾曾達昌，牛仔，群興，李保安，廖勳璘，（以上每五元）

曾卓，蔣榮達，黃炳儒，李解歡，林煥業，黃魯儀，（以上每十元）

黃博隆，陳德榮，雷兆能，參美揚，黃仔，甄康，劉帝波，五倫法，劉勝堅，余連，黃春，林穠，梁明，廖北成，廖松天，陳耀元，蔣媛，黃振夫，雄亨，楊慶雲，黃振雄，（以上每五元）

高祥光三元，陳天賜二元，

▲ 關競雄廖永亨經手

關競雄五十元，簡賢良五十元，Mr & Mrs Ken Kollman五十元，廖永亨三十元胡炳忠三十元，馬少伯廿十元，Dan Mah廿元，曾景倫廿元，朱榮相廿元，陶陶酒家廿元，廖毓林廿元，吳登廿元，岑國彥廿元，廖北基廿元，胡吳杰廿元，陳祖廿元，

黃國光，鄭瑞進，謝聰，梁培傑，曾兆歡，黃根源，關邦健，朱得强，何芬，胡亮，馬英蔚，劉鴻芳，林偉文，李本柱，伍泮，吳漢，張潮，曾廣武，張培斌，何日喜，雷培盛，甄振泉，馮韻嫻，容耀忠，蔣子元，黃鐸，周堅，林偉信，朱榮相廿元，吳溢十五元，

▲ 振華聲藝術研究社社員

大有俱樂部五十元，陳鴻二十元，李炳光二十元，金都夜總會十元，廖耀雄十元，鄭烱光十元，鄭培十元，黃漢十元，袁德章十元，馮貴十元，吳一軍十元，馬文十元，呂頌韶，李耀垣十，袁克十元，連保羅，李富，朱鵬，林幗儀，藝林社，馬琰光，李月娥，林福侃，黃振光，關金，黃傑群，（以上每五元）

▲ 榮發俱樂部同人

顏繼源十元，胡Mavin十元，黃國富十元，鄭毓貴，雷偉，司徒銳，雷善初，黃柏平，李偉，周軾，陳卓豪，（以上每五元）

陳三元，黃法理三元，甄錦二元，黃就二元。

▲ 清韻音樂社社員賻儀

林振雄二十元，林宇杰二十元，林儀二十元，黃邦二十元，胡劍青十元，陳輝猷十元，陸光十元，繆明德十元，關達文，李元亨，曾龍友，梁鴻光，關健雄，袁廣林，（以上每五元）

以上共進一百五十元除二十元花圈銀實來一百三十元。

▲ 藝林社員賻儀

陳應傑廿元，佐治馬廿元，甄俊豪十九元，余佐十元，司徒柱十元，黃石民十元，甄氏國術社五元，黃景彬七元，黃滔，楊少佳，張文敦，李海倫，謝垣，（以上每五元）

蕭偉雄，陳啓楨，朱榮（以上每三元）

曾仲文五元，曾擇洽五元，廖烈章五元，曾紀浮，余毓昶五元，林玉珍三元，李華邦三元，李北進五元，歐賢女五元，廖子連五元，歐冬浣五元，廖焯沂五元，曾群益五元，廖洪樹五元，胡光俊五元，林卓英五元，張盛五元，廖廷錦二元，黃緒煒二元，曾良欽二元，林時賀二元，廖先換三元，廖樹勳三元，李姆二元，朱姆二元，宋壽進二元，廖烈結三元，李奕森二元，楊煜緒二元，胡汝堪三元，林岳鎏一元，林志英二元。

以上共進一千五百零九元

除叙倫公所花圈銀一十四元四毫五仙。

實進銀一千四百九十五元五毫

以下支數：支棺材四百九十五元，地二百四十元，石碑一百六十三元五毫，殯儀亡證二元牧師廿元，唱哀歌十元，扶材利是共十二元，送喪利是共三元八毫，花圈卅元，麻糖六元五毫，白袋仔一元零五仙，送喪工作人員餐費卅元，

以上共支一千零一十三元八毫五仙。

合共進得銀三千一百一十二元八毫五

進支比對實存銀二千零九十九元。所存之銀將之全部寄交陳崑崙母親收。

駐雲埠沙堆僑安總會代謝


## 榮僑花舖

唐人街（邵氏戲院斜對面個街）
喜士定東街371號
電話 683-5124

無任歡迎
僑胞惠顧
手工頂好
電話送貨
價錢老實
喪禮花圈
絲帶乾花
鮮花青樹
花籃襟花
結婚花球
各式插花

## 佐治鄭藝術攝影院

George Jang Photo
735 Davie Street Vancouver B.C.
V6Z 1B6
(604) 669 4218

想影靚相
請搵佐治

爲新娘化粧禮服
供應有大停車場
泊車方便鄭柏利
畢業美國加省專
業學院經驗豐富
社團喜慶婚禮均
表歡迎

## 國信公司

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 East Pender St. Vancouver, B.C.
電話：682-2244

新到大帮

台灣五磅罐頭半開竹筍
台灣五磅罐頭竹筍絲
台灣五磅罐頭馬蹄成個
台灣五磅罐頭馬蹄片
台灣五磅罐頭馬蹄粒
台灣甘安罐頭荔枝
台灣十二安罐頭蔗
台灣十二安齋鮑魚
台灣十二安粟米仔
自浸藥材海狗鞭酒
△零沽批發，無任歡迎▽

## 庚利公司

GANGLEY TRADING LTD.
Import - Export　Wholesale - Distributors
777 BEATTY ST.　VANCOUVER 3, B.C.
PHONES — 687-2651 - 687-2652

專營國產商品
大量進口批發

全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭磨菇
象山牌罐青刀豆

## 永興有限公司

WING HING CO. LTD
280 EAST PENDER ST　VANCOUVER 4, B.C
Telephone 688 - 6025

新運到大批冰霜鵪鶉
滋陰補腎
唐山雜貨　零沽批發
源源運到　無任歡迎

## 百信公司一月盤：

❶近乃路十八街精美一廳三房白士德古平房，西人業主裝修如新全部鋁窗，價四萬九千九。
❷近環飛兩廳三房石米平房士庫娛樂室業主退休價六萬三千九
❸近乃路超級洋房兩廳三房約千四尺佔地四十九乘一一五環境優雅士庫精美全部完成廚浴齊，西人退休出讓價七萬九千九

陳宗怡 ANDY CHAN
電二九一－六七六四
百信實業公司六八四－八〇二五

## 唐筮美術廣告公司

漆油，金薄，招牌大字。塑膠，木料，門面廣告。車身告白，燈箱翻新。印刷，報紙，銀幕廣告。
溫哥華電話：253-2519

## 馮沾 (Jim Fong)

United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.
住家：733-4736　733-0103　公司：736-3831
（代理買、賣一切地產物業，免費估計）

房屋

▲實淨二十年三睡房，新地毯硬木地台，土庫完成房，廚房浴室等，地43×135六萬多。
▲地區好，近市場及搭車，十二年新屋，三房，主人房兩件頭。土庫完成共三千尺。
▲合法孖屋—1956 Venable St. 兩個電表，煖爐，有得住及收租，開價六萬九千。
▲近襟孖梳街，保養良好四房，土庫全部完成，二十年，石屎牆，五萬八千。
▲近緬街靚新屋三間，一千三百尺，八萬多
▲抵買新屋兩間，硬木地台，七萬五千
▲平賣兩睡房，兩副浴室，孖屋地區，四萬多
▲三年新(Town House)三房，三厠所五萬六千
▲2688 Kitchener St. 三房及土庫有房五萬三千
▲五十三街近緬街四房，兩副浴室五萬三千

商業樓及栢文

▲投資良機，兩個舖位，兩組柏文，中西餐館生意及實業一齊賣二十七萬九千
▲容易管理六組柏文樓住客自付一切費用十二萬

## 著名掌相學家

顏慶子經港抵加

相命如神接批外埠相片命書
精通各地方言爲僑胞談財運看前途
能知過去預未來

任何煩悶疑難問題不談相來談話也表歡迎；帮助解決任何疑難問題
加拿大雲哥華蓮花酒店四二〇號房候教
每日午時十二時至六時候教星期日及假期照常
地址：Hotel Lotus 455 Abbott St. Van.
Room 420 (Yin Ching Zee)

## 長城公司

GREAT WALL CO.
289 E. Hastings Street
Van. B.C. Tel. 669-0833

由一月十四日起
至一月廿一日止
二週年紀念
酬賓大減價
所有存貨
除貝雕畫八折之外
一律九折

## 中華特價中心：

聖誕送禮佳品
塑膠禮品庄
雪耳・冬菇・魚翅・燕窩
各式糖果餅干・補身藥材
『特價優待』『式式俱備』
地址：總店：片打東街一三五號
分店：片打東街二九九號
電話：六八一－二八二三

## 金利源興記

加拿大 雲高華
GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 685-9743

直接進口
雲南白藥
批發零沽　一律歡迎

## 世運分銷公司

OLYMPIC DISTRIBUTORS
888 Malkin Avenue Vancouver B.C.
Tel. No. (604) 253-3711

唐山雜貨　源源運到
天津雪梨　紅芽芋仔
急凍海產　蝦丸魚丸
餐館蝦肉　種類繁多
大量供應　取價特平
零沽批發　一律歡迎
保證滿意　多謝惠顧

## 利僑公司附設鷄鴨公司

片打東街二五六號(正舖右鄰)
電話：六八一・一〇一二
本號供應新鮮鷄鴨，肉類，均用電子磅秤量，極爲準確，絲毫不爽。
零沽批發，一律歡迎

## 利僑公司

LEKIU IMPORTING CO.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

生力麪榮譽出品
辣味牛肉麵
大幫供應

## 永隆公司

WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C
681-1734

舊六安茶葉每笠一元九毫九
燒鴨　每只五元九毫
燒肉　每磅二元五毫
燒叉燒　每磅二元五毫
精製美味牛肉乾
各式臘味發行

## 華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street　Vancouver 4, B.C.
681-8531

新品種，新劑型！
『玉泉丸』
生津消渴，清熱除煩，養陰滋腎，益氣和中。是糖尿病的特效藥！
請到華安國貨公司選購！